

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 78 (1960)
Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

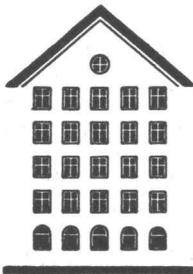
SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHESSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich



Vertrauen
Sie unserer jahrzehntelangen
Erfahrung

Jakob SCHERRER Söhne

ZÜRICH 2 Allmendstr. 7 Tel.: 051/257980



ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7

INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN

TIEFBOHRUNGEN

LERCH AUFZÜGE

Zürich 1, Oetenbachgasse 5

Telephon (051) 23 30 00

für Akten, Speisen, Waren
mit Hand- und elektrischem Antrieb

Prospekte und Beratung durch das zeichen-
technische Spezialhaus



Gebrüder Scholl AG. an der Poststrasse
in Zürich seit 1865 - Telephon (051) 23 76 80

**Zeichentische
Zeichenpapiere
Zeichenmaterial**

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annونcen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Vorgespannte Brücke über die Sihl bei der Brunau (Zürich). Von P. Soutter und W. Schalcher	103*
LIGNUM, Schweiz. Arbeitsgemein- schaft für das Holz	111
Bauten des Art. Instituts Orell Flüssli, Arch. H. Weideli und W. Gat- tiker	112*
Stadtplanung in Algerien. Von Th. Schmid	113

Buchbesprechungen

Vorgefertigte Wohnhäuser, von W. Meyer-Bohe. Mehrfeldrahmen, von A. Kleintogel und A. Haselbach.	114
Calcul des efforts dynamiques dans les Ossatures rigides, von V. Kolou- sek. Gewerbliche und industrielle Abwasser, von Fr. Sierp	114
Reibung und Schmierung fester Körper, von F. P. Bowden und D. Tabor. Fliesspressen von Stahl, von H. D. Feldmann. Heizöl-Handbuch für Industriefeuерungen, von W. Hansen. Verfahren der Kälteerzeu- gung und Grundlagen der Wärme- übertragung, von H. D. Baehr, E. Hofmann, R. Plank	115
Lehrbuch der Hochspannungstechnik, von G. Lesch. Experimentelle Bestim- mung dreidimensionaler Spannungs- zustände, von W. Schumann. Lehr- buch der Physik, von K. Hammer. Neuerscheinungen	116

Wettbewerbe

Eidg. Kunststipendien-Wettbewerb 1960	117
--	-----

Nekrolog

M. Chavannes. B. Aeby. F. Cox. F. Fritzsche	117
--	-----

Mitteilungen

Kleine Sonden für Strömungsmes- sungen. Dynamische Probleme beim Schubkolbentrieb. Eidg. Technische Hochschule. «Soilttest.» Wild-Reiss- zeuge. Das Kraftwerk Feldheim	117
--	-----

Mitteilungen aus der G. E. P.

Jahresversammlung der Sektion USA vom 20. Nov. 1959 in New York: Auf- gaben und Probleme eines wissen- schaftlichen Attaché	117
--	-----

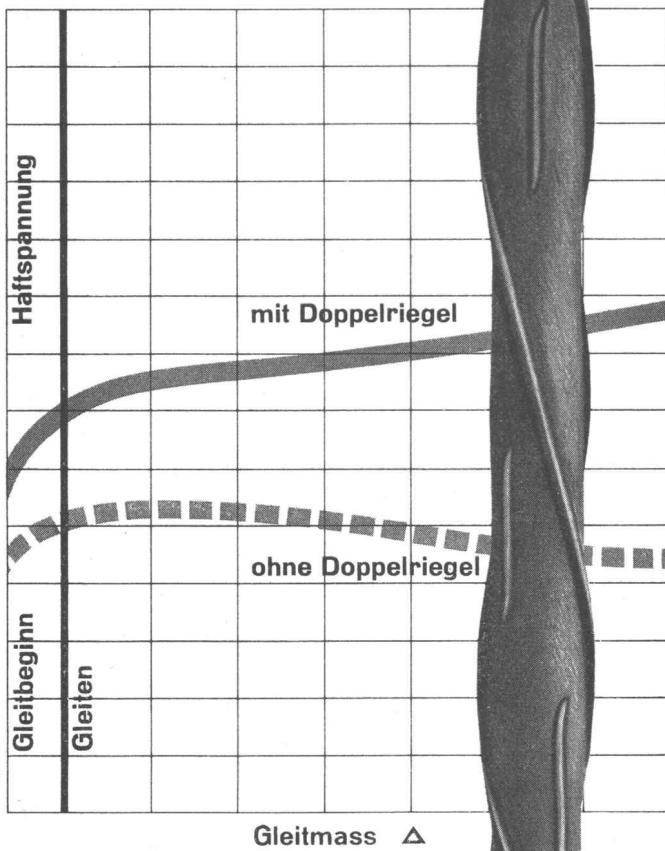
Ankündigungen

Vortragskalender	118
----------------------------	-----

Torstahl mit Doppelriegel

Unser Fortschritt
in der Entwicklung eines
hochwertigen

Armierungsstahls mit
höchster Haftfestigkeit
ohne Sprengwirkung
im Beton und
Kerbwirkung am Stahl



AKTIENGESELLSCHAFT
DER VON MOOS'SCHEN EISENWERKE
LUZERN



Warum wurden BODAN - Lichtpausmaschinen und -apparate zu einem weltweiten Begriff?

- weil erfahrene Fachleute sie nach dem letzten Stand der Technik aus der Praxis heraus für die Praxis entwickelten
- weil sie dank einfacher Konstruktion störungsfrei arbeiten
- weil sie durch geräuschlosen Gang und geruchlose Entwicklung überraschen
- weil sie mit automatischer Entwicklernachfüllung, endlos gewebten Transportbändern und rotierenden Glaszylin dern ausgerüstet sind
- weil die neue automatische Bänderspannung jedes Verschieben des Pausgutes verunmöglicht. Resultat: wie gestochen scharfe Kopien
- weil sie dank Gleichstrommotor mit konstantem Drehmoment belastungsunabhängig arbeiten
- weil sie von 0 an stufenlos zu regulieren sind
- weil die BODAN-Reihe für jedes Unternehmen, selbst den kleinsten Betrieb, die zweckdienlichste und rationellste Maschine bereit hat und nicht zuletzt
- weil sie sich als schweizerische Qualitätserzeugnisse ausnehmend preisgünstig halten
- 10 verschiedene Modelle mit einer Leistung von 55 bis 450 cm pro Minute
- Verlangen Sie bitte unverbindlich eine Gratis-Probe bestellung in Ihren Betriebsräumen

BODAN - Erzeugnisse bereichern Ihren Betrieb!

Fabrik für Lichtpausmaschinen und Photokopierapparate
Karl Müller AG., Roggwil/TG Schweiz — Tel. (071) 4 83 77

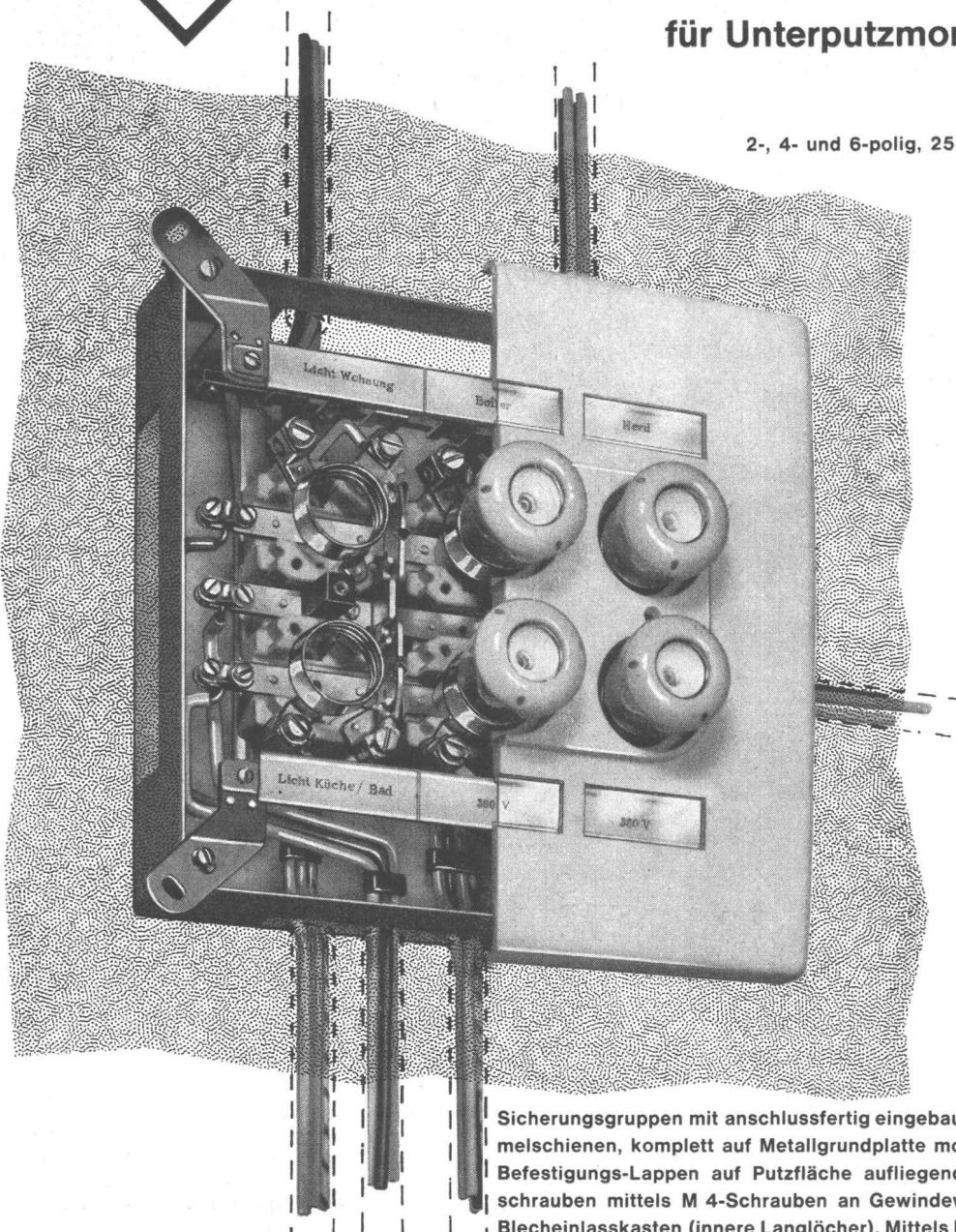




2- oder 3-Phasen-Kleinverteiler für Unterputzmontage

UG

2-, 4- und 6-polig, 25 A, 500 V



Sicherungsgruppen mit anschlussfertig eingebauten Sammelschienen, komplett auf Metallgrundplatte montiert.
Befestigungs-Lappen auf Putzfläche aufliegend, festzuschauben mittels M 4-Schrauben an Gewindewinkel im Blecheinlasskasten (innere Langlöcher). Mittels Halbrund-Holzschrauben 4x25 mm in Holzeinlasskasten (äussere Langlöcher).

Anbaumöglichkeit von Sperrschrüten mittels Einlasskasten und separatem Abdeckrahmen in gleicher Höhe wie UG-Kleinverteiler.

WEBER AG · EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) · Tel. (041) 5 22 44

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate



Cupolux

das moderne Oberlicht aus 92 % lichtdurchlässigem Perspex, dauerhaft, hell — bietet ungeahnte Möglichkeiten.

CUPOLUX — Oberlichtkuppeln

setzen sich durch

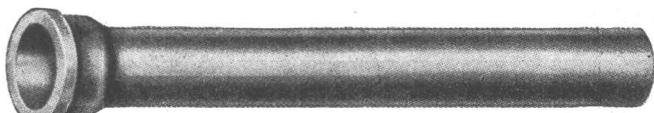
Verlangen Sie detaillierten Prospekt und Preisliste.

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Allmendstr. 7 Zürich 2 Tel. 051/25 79 80

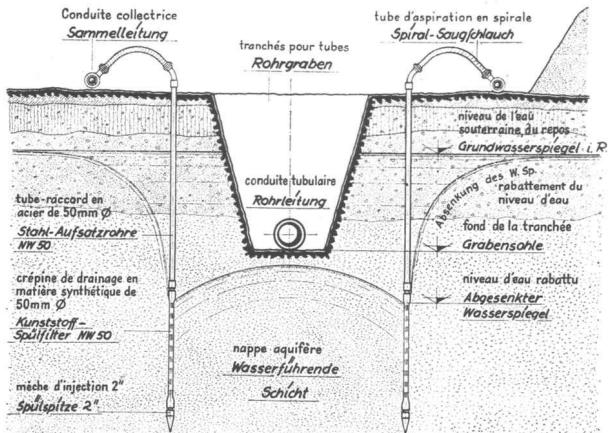
Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien
Lager in Winterthur



für normalen und
höheren Betriebsdruck

KÄGI & Co. TELEPHON No. 22415 **WINTERTHUR**



Vakuum-Grundwasserabsenkverfahren Syst. Prof. Dr.-Ing. Streck

mit SBF-K-Kunststoffspülfiltern und Membranpumpen
die preiswerte und vielseitige Wasserhaltung für kleinere
bis grösste Arbeiten

Korrosionsfeste Brunnenfilter in:

SBF-Kunstharzpressholz SBF-Steinzeug
SBF-Spülfilter und Pizometerrohre in Kunststoff

Pumpen, Rohrleitungen und alle Zubehörteile für Vakuum-
grundwasserabsenkung durch die Generalvertretung:

NEUE BEDAG AG., HEIMBERG/BE

Baumaschinen und Ersatzteile

Ø (033) 6 53 23

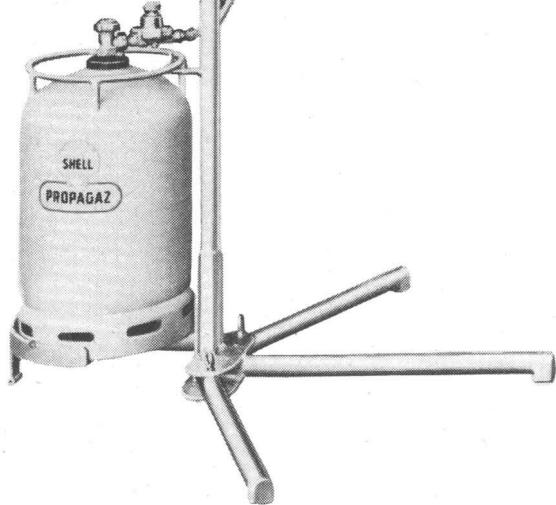
● Anzeigen in der Schweizerischen Bauzeitung sind eine hervorragende Verkaufshilfe ●



Tel. (051) 52 511

Asphalt-Isolierungen
Flachdach-Beläge
Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung



Wer sich bei der Arbeit wohl fühlt, leistet mehr!

Tatsache ist, dass jeder Betriebsangehörige seine Aufgaben produktiver und sorgfältiger erledigt, wenn er sich an seinem Arbeitsplatz wohl fühlt. Um die gewohnte Arbeitsintensität in Werkstätte, Fabrikhalle oder gar im Freien auch während der kalten Jahreszeit beizubehalten, ist eine wirksame Arbeitsplatz-Beheizung unerlässlich.

Überall, wo eine individuelle Arbeitsplatz-Beheizung Probleme stellt und die herkömmlichen Heizsysteme wie Warmluft oder Radiatoren nicht befriedigen, gewährleistet Ihnen der **Propagas-Infrarotstrahler** eine gezielte und wirksame Wärmeabgabe. Der Infrarotstrahler überträgt die Wärme in Form von Strahlung direkt und mit gleichbleibender Wärmeleistung auf jeden Arbeitsplatz.

Shell Propagas-Infrarotstrahler:

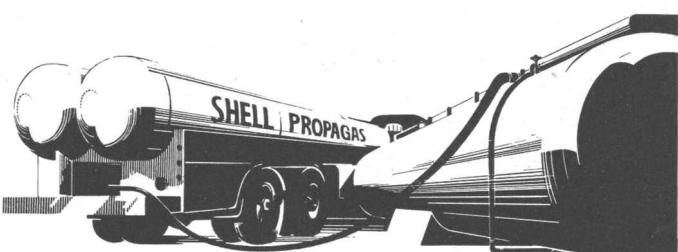
- sind vom Energienetz unabhängig
- sind sofort betriebsbereit
- konzentrieren die Wärme genau auf die gewünschte Arbeitszone
- sind außerordentlich beweglich im Einsatz
- ersparen jede Wartung und sind günstig im Betrieb

Unsere Techniker sind gerne bereit, Ihnen unverbindlich Vorschläge über die für Ihren Betrieb günstigste Arbeitsplatz-Beheizung zu unterbreiten.

Shell Switzerland
Abteilung Propagas
Postfach Zürich 1
Tel. 051 / 25 36 70



Shell Propagas in Flaschen oder im Tank





Besuchen Sie die

WIENER INTERNATIONALE MESSE

vom 13. bis 20. März 1960

TECHNIK • INDUSTRIE • BAUMESSE • MODE • LANDWIRTSCHAFT

4200 Aussteller 650 000 Besucher

Offizielle ausländische Kollektivbeteiligungen: Belgien, Grossbritannien, Luxemburg, die Niederlande.

25 % Fahrpreisermässigung auf den österreichischen Bundesbahnen

Alle Auskünfte und Messeausweise: Oesterreichische Handelskammer in der Schweiz, Zürich, Mühlebachstrasse 28, Telephon (051) 32 83 13



Zähnschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenrädern



Geschliffene Zahnräder

Sauter/Bachmann & Cie.
Zahnradfabrik
Netstal Gl.



«WIPPERMANN»
Präzisions-Rollenketten-Antriebe
für hohe Ansprüche



Komplette Antriebe ab Lager

Verlangen Sie Katalog 160 B

WILH. PLÜSS ZÜRICH 1

Talstraße 66 Telephon (051) 275201/272780 Postfach Zürich 39



Schenkerstoren
Vitra-Flex

Die bewährte Store für Doppelverglasungs-fenster

Beliebige Lamellenverstellung

Grosse Farbwahl

Zuverlässige Getriebebedienung

Storenfabrik

Emil Schenker AG., Schönenwerd

Telephon [064] 3 13 52

Filialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich

SULZER

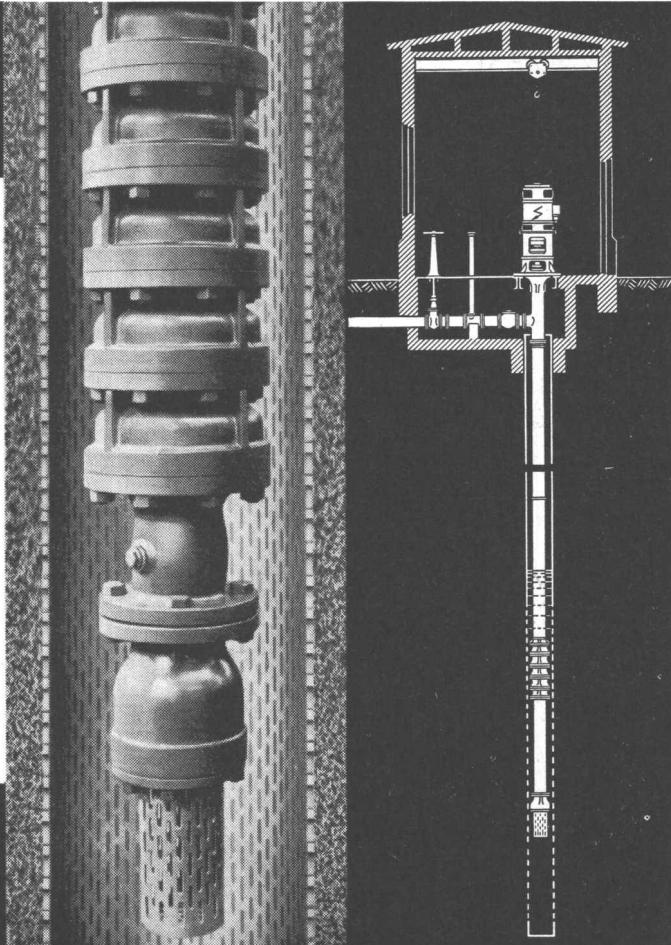
Bohrlochpumpen

für die Wasserversorgung von Städten,
Dörfern, Fabriken usw.

Die Größen für Fördermengen zwischen 1,6 und 100 Liter in der Sekunde
und Förderhöhen zwischen 4 und 140
Meter sind ab Lager lieferbar

75189

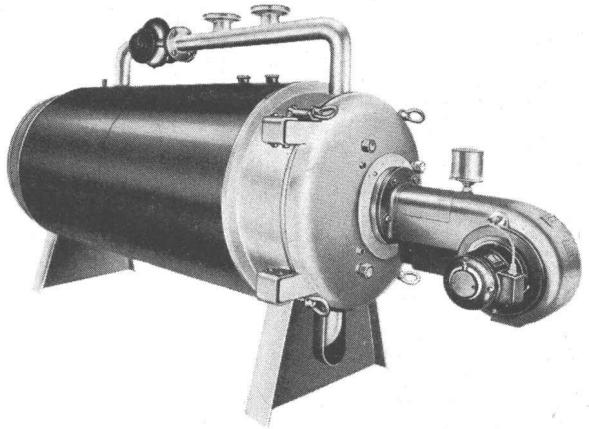
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft,
Winterthur (Schweiz)



GOLCALOR der einzigartige Heizkessel

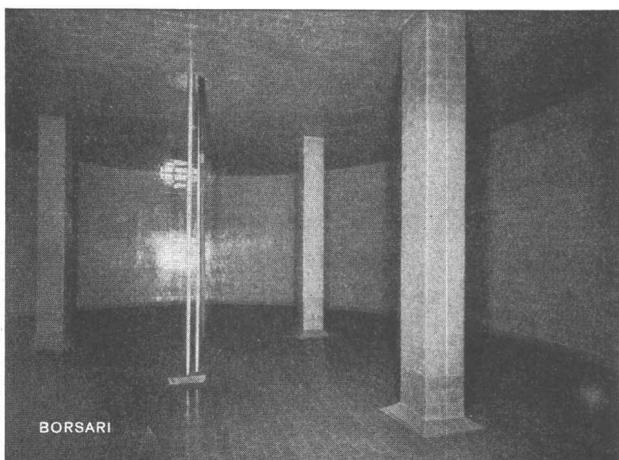
kombiniert für
Zentralheizung und/oder Warmwasserbereitung

bewährt — robust — sparsam — formschön
platz- und somit baukostensparend
komplett und leicht zerlegbar
gewissenhafte Beratung — prompter Service



GOLCALOR AG.

Talacker 41 Zürich 39 Tel. 051/27 19 22



BORSARI

BORSARI **HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS**

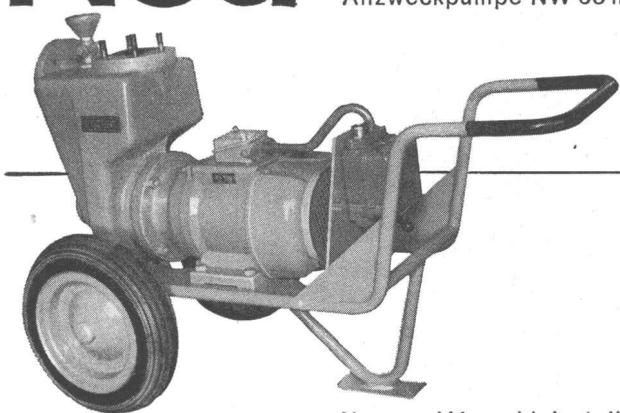
aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung
für jeden Bedarf 50 Jahre Erfahrung
Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion Kein Unterhalt

BORSARI & CO., Zollikon - Zürich
Telephon (051) 24 96 18 Gegründet 1873

Neu

Selbstansaugende EGGER-
Allzweckpumpe NW 65 mm



Nur zwei Verschleissteile
robust, kräftig,
leicht zu schieben

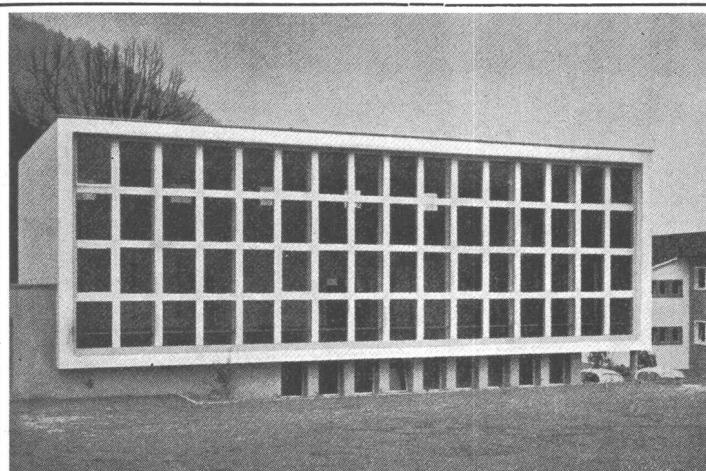
Förderhöhe 22 m, 450 l/min.
Saughöhe 7,6 m in 75 Sek.
Kugeldurchgang 22 mm
BBC-Elektromotor 380 V

kein Aussyphonieren
keine Ventile, Klappen
keine Hilfseinrichtungen
keine Wartung
und Schmierung

Verlangen Sie unsere Dokumentation Nr. 200

EGGER

Emile Egger & Co. AG.
Pumpenbau und
Maschinenfabrik
Cressier NE 038/77217



Vobag

AG. für vorgespannten Beton
und Zementwarenfabrik

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren
für alle Zwecke

Adliswil-Zürich

Tel. (051) 91 68 44

Turnhallenfassade aus vorfabrizierten Betonelementen

VELUX

das ideale, allen Ansprüchen dienende

Dachflächenfenster

Für den Dachwohnraum
in Alt- und Neubauten

Maximale Ausnützung
von Licht, Luft und Sonne

Bequemste Putzmöglichkeit
innen, aussen und zwischen
den Scheiben



A. Kully AG. Glasdachwerke Olten Tel. 062 5 39 01 - 02



Typen von 0—130 kg
bis 0—50 000 kg

PIAB Dynamometer

- Genau
- Unverwüstlich
- Narrensicher
- Kleinste Abmessungen
- Geringes Gewicht
- Gesichert gegen plötzliche Entlastungen

Zum Kontrollieren, Prüfen oder Messen von mechanischen Spannungen aller Art. Zur ständigen Überwachung der Belastung an Kranen, Seilzügen usw. Zum Wägen überall dort, wo geeichte Geräte nicht benötigt werden. Zum Feststellen der Zugkraft an Motorfahrzeugen, Booten usw.

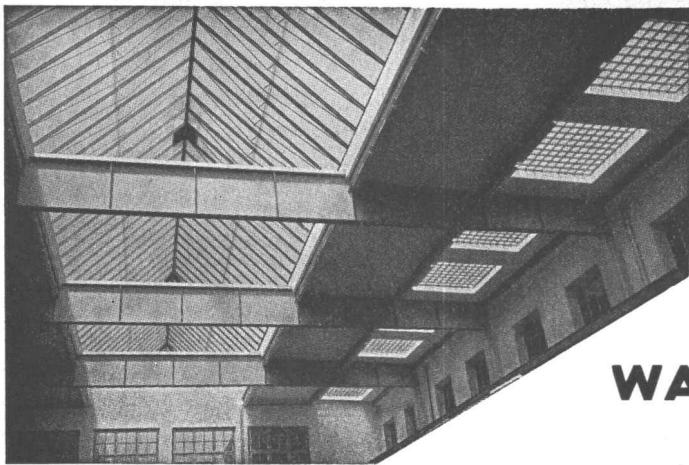
Lieferbar mit:

grosser Skala für Fernablesung.

Fernablese-Instrument, das getrennt vom Dynamometer montiert wird oder gekuppelt mit optischem oder akustischem Höchstlast-Signal mit Höchstlast-Schalter usw.

Walter Meier WERKZEUGMASCHINEN Zürich
Mühlebachstrasse 11-15

Tel. (051) 34 54 00



Kittlose

Glasdächer

Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar

Glasbaustein-Wände

WALTHER & MÜLLER * BERN

Telephon (031) 2 49 12

beton ag

liefert und montiert
vorfabrizierte Beton-
konstruktionsteile wie
Stützen, Träger, Binder
sowie auch ganze Objekte

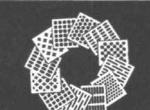
BETON AG VILLMERGEN ☎ 057 6 33 11

HEER OLLEN



062 / 5 66 33

Leistungsfähig • Individuell • Seit 1875



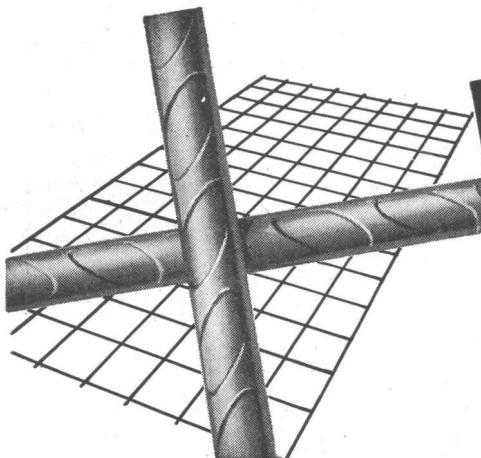
Fabrik für:
gelochte Bleche
und Streckmetall

IBA  **PLANING**

le papier calque
qu s'impose
tant par sa haute
transparence que
par sa remarquable
résistance
à la déchirure

IBA Articles de Bureau S. A.

Bern, Optingenstr. 27, Tel. 8 27 55



Profilierte
PERFEKT
Armierungsnetze
+ Pat.

erhöhen die Haft-
festigkeit auf **300%**

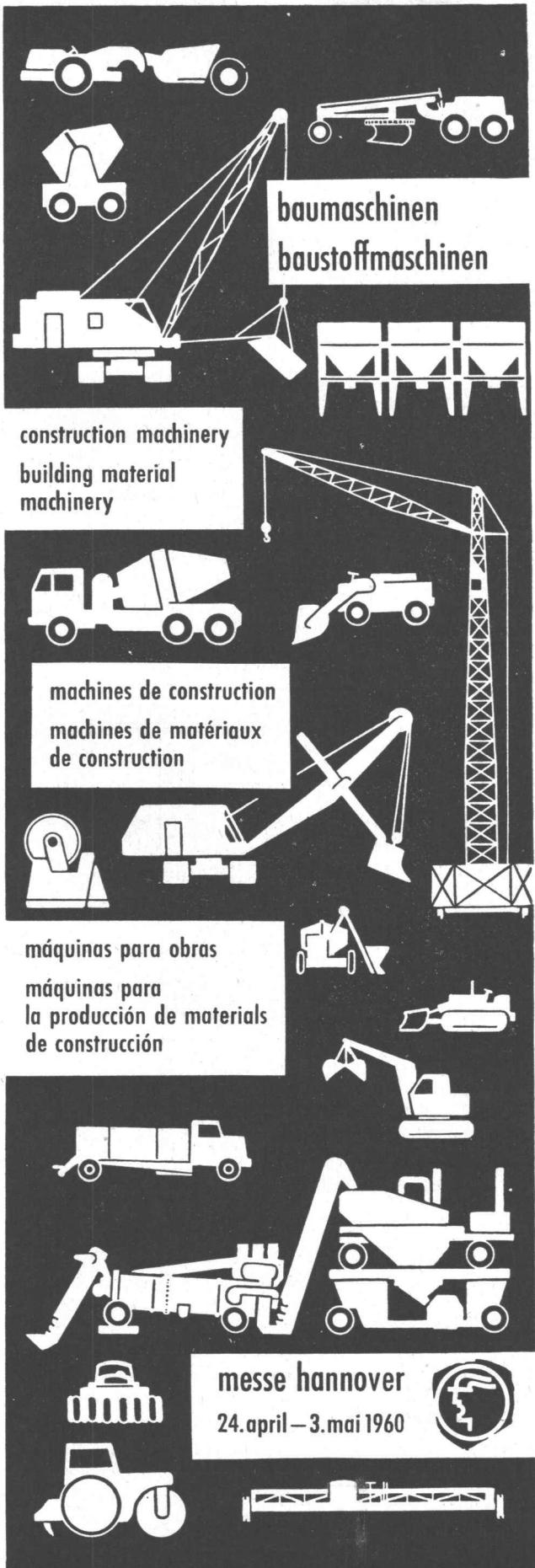
Mehr als 50% Gewichtersparnis

Ausführlicher Katalog mit
Berechnungstabelle durch

EMIL HITZ

Fabrik für Drahtgeflechte, Zürich 3
Grubenstr. 29, Tel. (051) 33 25 50

Zweigbetrieb Basel:
Ob. Rebgasse 40, Tel. (061) 32 45 92

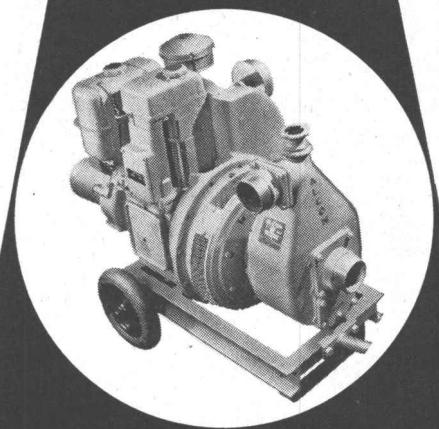
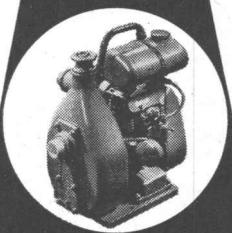


ALCON

Pumpen

Selbstansaugend
von 3/4—6"

DIE preiswerte
Hochleistungs-
pumpe
für jeden Zweck



Hans Fehr Dietlikon

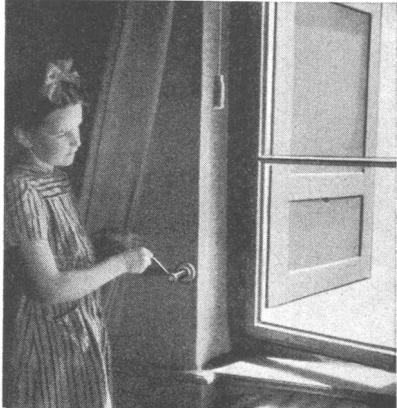
Zürich-Glattal Tel. 051/933 666



Geheizt wird mit

OERTLI

Oelbrenner



Geisterhaft

von aussen gesehen,
wie die Jalousieläden
aufgehen, ohne dass
das Fenster geöffnet
zu werden braucht.

Könnte das Beschläge
nicht auch Ihnen
dienen?

Telephon (063) 2 13 17

H. FÜGLISTALLER, Bauschlosserei, Langenthal

Bodenreinigungsmaschinen

MERCEDES
tausendfach bewährt!

Generalvertretung:

F. BIRLAUF AG.
Basel/Dreispitz

Tel. (061) 34 04 89

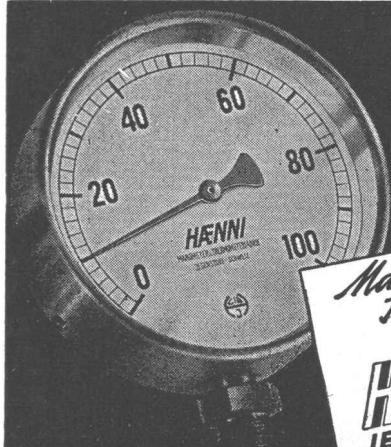


Betonarbeiten armiert mit

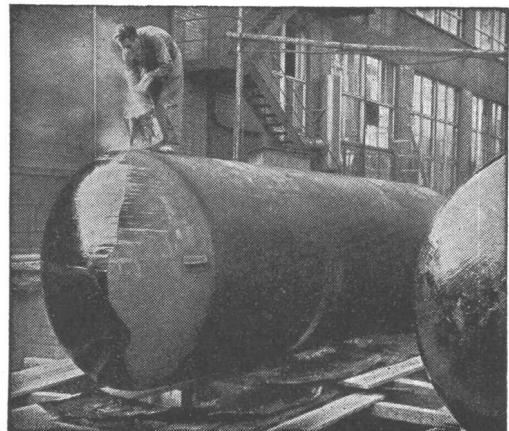
BOX STAHL

naturhart, als einziger hochwertiger Schweizer
Baustahl IIb ohne Festigkeitseinbuße schweißbar

MONTEFORNO, Stahl- und Walzwerke AG, BODIO



Manometer
Thermometer
Hygrometer
HAENNI & CIE AG
JEGENSTORF-BERN



„WABERIT“-TANKISOLIERUNG

Die Tankisolierung ist seit Jahren eine Spezialität unserer Firma.

Langjährige Beobachtungen haben erwiesen, dass das «Beerdigen» eines Tanks nur mit dem üblichen hauchdünnen Teer- oder Asphalt-Anstrich unmöglich den vorhandenen Gefahren der Rostanfressungen und vagabundierenden elektrischen Strömen Einhalt gebieten kann.

Die Kontrolle des Waberit-Belages mit unserem patent. Prüfgerät gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung. Belagstärke ca. 3—4 mm.

Isolierung auf der Baustelle. EMPA gepr. 29853/1 20jährige Erfahrung
Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

Strassenbaumaterial AG. Bern Wankdorffeldstrasse 70
Telephon (031) 8 31 34



Vorbildliche Helfer für wirtschaftliches Bauen

sind seit bald 40 Jahren die

TRICOSAL - PRODUKTE

Betonverflüssiger Mischöl	ACTIVAL GRÜNAU TRICOSAL - L P V
Zusatzmittel für Einpressmörtel für Spannbetonkanäle	TRICOSAL H 181
Dichtungsmittel	TRICOSAL-P (Pulver) TRICOSAL ND (flüssig) RAPID 1 (Pasta)
Schnelldichtungsmittel	TRICOSAL S III TRICOSAL S I RAPID 2-4
Verzögerer	TRICOSAL V Z

Ab-perlan wasserabweisend farblos
Silikon-Dauerschutz für Fassaden etc.

FUGEN-BÄNDER 11-50 cm

besandet und unbesandet in PVC
230-370% Bruchdehnung

CHEMISCH-BAUTECH. PRODUKTE TURGI

Büro Basel, Telefon [061] 23 10 32, Hans Hirz, dipl. Architekt

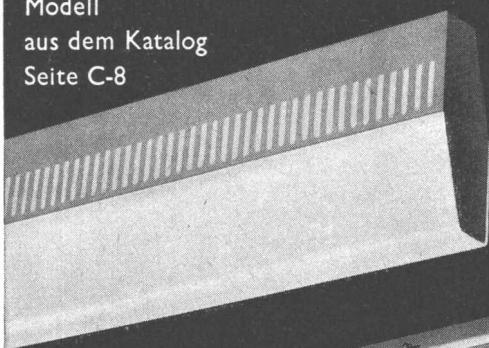
Seit 1923 TRICOSAL-PRODUKTE

Erhältlich in Deutschland, Frankreich, Benelux-Ländern, Österreich, Spanien etc. und in verschiedenen Überseestaaten.

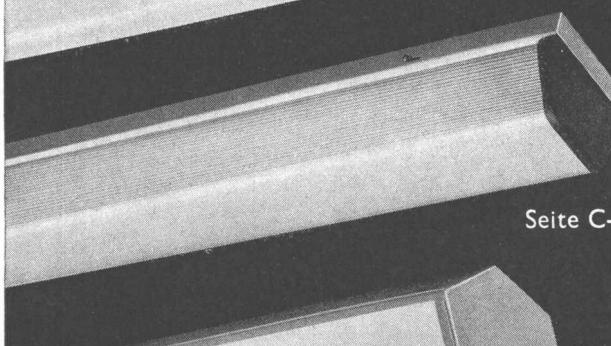
Plasticleuchten

5 interessante Typen
aus dem neuen Fluora-Katalog

Modell
aus dem Katalog
Seite C-8

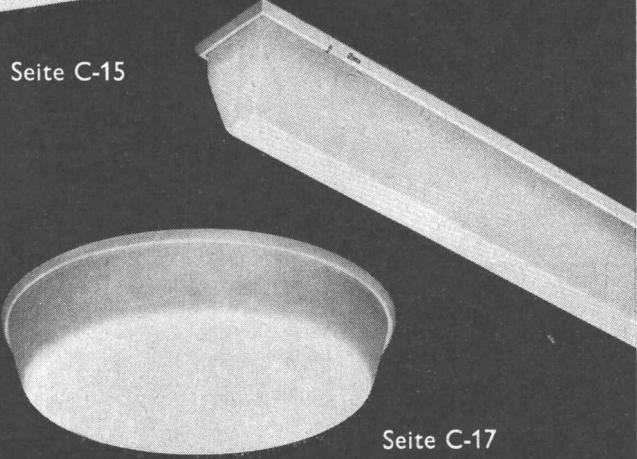


Seite C-10



Seite C-12

Seite C-15



Seite C-17



FLUORA Herisau

Spezialfabrik

für Fluoreszenz-Leuchten

Tel. 071 / 5 23 63

Beratung in allen lichttechnischen Fragen

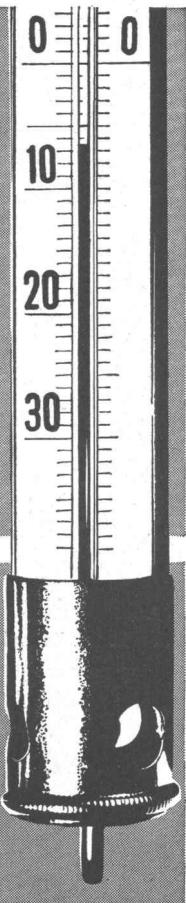
Kostenlose Ausarbeitung

von Beleuchtungs-Projekten

Barra Frost

ermöglicht Betonieren
bis minus 7° Cel. →

verlängert die Bausaison
verkürzt die Bauzeit



Barra
für
Beton

Das pulverförmige Barra Frost ist chlorfrei und greift Eisen nicht an. Feste Dosierung: 3% (1 Säcklein Barra Frost pro Sack Zement).



Zürich Vulkanstr. 110 Tel. 051/52 22 11
Bern Luzern Chur Lausanne

MEYNADIER
+CIE AG